



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1 / Ausgabe 166
Oct.-Nov. 2022

Kommende Veranstaltungen / upcoming Events :

2022

Nov. 12	Kappenfest	American Legion, Varina	12 – 6 p.m.
Dec. 18	Christmas Party	American Legion, Varina	02 – 5 p.m.

2023

Jan. 01	New Year Dinner	Location and time	to be determined
Jan. 08	New Year Walk	Location and time	to be determined
Febr. 18	Karneval's Ball	American Legion, Varina	to be determined

From the President's Desk:

Liebe Mitglieder und Freunde,

Hoffentlich habt Ihr alle den Flyer für das Kappenfest erhalten und viele von Euch kommen um an dieser lustigen Veranstaltung teilzunehmen.

Heute habe ich den Bericht des Oktoberfest-Schatzmeisters für den Monat Oktober erhalten. Ohne zu sehr ins Detail zu gehen, kann ich berichten, dass das diesjährige Oktoberfest eines der besten war, das wir je hatten. Am Freitag konnten wir etwa 1400 bis 1500 Gäste begrüßen und am Samstag haben wir einen Rekord gebrochen. Zum ersten Mal überhaupt hatten wir über 2000 Besucher, tatsächlich klickten wir 2300, die rund 300 Helfer nicht mitgezählt.

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: umoersch@yahoo.com



Deutscher Sportclub
Richmond, VA

Am 16. Nov. haben wir unser Oktoberfest-Treffen. Bei diesem Treffen werden wir entscheiden, wie viel Geld wir den Vereinen geben können. Ich bin sicher, dass wir einen netten Scheck erwarten können.

++++

I hope that all of you have received the flyer for the Kappen Fest, and that many of you come and participate in this fun event.

Today I received the Oktoberfest treasurer's report for the month of October. Without going into too much detail I can report that this year's Oktoberfest was one of the best we ever had. On Friday we welcomed about 1400 to 1500 guests and on Saturday we broke a record. For the first time ever, we had over 2000 gusts, in fact we clicked in 2300, not counting the 300 or so helpers.

On November 16, we will have the Oktoberfest meeting. At this meeting we will decide how much money we can give to the clubs. I am sure that we can expect a nice check.

Mit besten Grüßen / Sincerely,

Hans

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com or
www.Richmondoktoberfestinc.com***

***Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.
Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.***

+++++

**Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters.
If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know.
Thanks upfront for your help.**

Wir **gratulieren** allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag** haben / Congratulations to all, who have their **birthday** this month:



Spring-Time Bouquet
from Original Watercolor by our Member
Joseph Serino†

<i>Marianne S.</i>	<i>Raymond</i>	<i>10/04</i>	<i>Robert</i>	<i>Godwin-Jones</i>	<i>11/04</i>
<i>Gerd</i>	<i>Ballner Sr.</i>	<i>10/14</i>	<i>Erna</i>	<i>Serino</i>	<i>11/06</i>
<i>Joseph</i>	<i>Weigl</i>	<i>10/15</i>	<i>Marianna</i>	<i>Benton</i>	<i>11/10</i>
<i>Ilse</i>	<i>Daigneault</i>	<i>10/17</i>	<i>Nancy</i>	<i>Hinreiner</i>	<i>11/12</i>
<i>Bob</i>	<i>Harrison</i>	<i>10/17</i>	<i>James</i>	<i>Lostetter</i>	<i>11/13</i>
<i>Ashley</i>	<i>Thomas</i>	<i>10/19</i>	<i>Karin</i>	<i>Fuller</i>	<i>11/16</i>
<i>Joshua</i>	<i>McLaughlin</i>	<i>10/30</i>	<i>Charlotte</i>	<i>Bach</i>	<i>11/20</i>
<i>Julia</i>	<i>Grashoff</i>	<i>11/02</i>			

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag** wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have. Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to our Membership Secretary.*

Kappenfest 2022

November 12

at the AMERICAN LEGION in VARINA
8088 Recreation Road, Varina



Time: 12:00 pm - 6:00 pm



Entrance is \$15.00 at the door

We will serve:

optional meal \$5.00.

German Beer, wine, coffee, and soft drinks, water

Wine (9oz) and beer (16oz) for \$2.00

coffee, soft drinks, and water \$1.00

The Alpenhof Musikanten Duo

will play for you dancing pleasure.

Funniest Hat prize, raffle

Typical Karneval comedy program in German and English

Please invite your family and friends and have a great time.



Don't forget to wear your funniest Hat!

Other Program Surprises!

!!! Mark your calendars !!!



Please, invite your family and friends. Have a great time.



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____
Adresse/Address: _____
Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____
Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____
Email Address: _____

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuer von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**